Ficha de datos de seguridad

según 1907/2006/CE, Artículo 31 (REACH)

fecha de impresión 18.03.2010 *Revisión: 18.03.2010*

* 1 Identificación de la sustancia o preparado y de la sociedad o empresa

. **Datos el poducto**

. **Nombre comercial:** **Ferrocid 8591**
Artikelnummer: 48214SPAIN

. **Número del artículo:** 48214SPAIN

. **Utilización del producto / de la elaboración**
Biocida
Desinfectante
Producto para el acondicione de aguas
Producto para el tratamiento de aguas

. **Fabricante/distribuidor:**
Denominación de la empresa
BK Giulini GmbH
Camí de Can Calders 8A 2º 1ª
08173 Sant Cugat del Vallès
Tel: 0034. 93 587 98 11
Fax: 0034. 93 590 73 93

BK Giulini GmbH
Werk Ludwigshafen, Giulinistraße 2
D-67065 Ludwigshafen
Germany

www.bk-giulini.com
Tel: +49 621 5709-01
Fax: +49 621 5709452

. **Área de información:**
Business Unit BKG Water Solutions
Works Ladenburg Tel.: +49 6203 / 77-172
Works Ludwigshafen Tel.: +49 621 / 5709-523
R.Gitzing@BK-Giulini.com

. **Información de emergencia**
Works Ladenburg Tel.: +49 6203 / 77-112
Works Ludwigshafen Tel.: +49 621 / 5709-112

* 2 Identificación de los peligros

. **Descripción del riesgo:**

C Corrosivo
O Comburente

. **Indicaciones adicionales sobre los riesgos para personas y el medio ambiente:**
R 7 Puede provocar incendios.
R 22 Nocivo por ingestión.
R 34 Provoca quemaduras.

. **Sistema de clasificación:**
La clasificación corresponde a las listas actuales de la CE, pero siempre completada por la literatura especializada y los informes de las empresas.

. **Elementos de las etiquetas del SAM**

Peligro

H314 - Provoca quemaduras graves en la piel y lesiones oculares graves.

(se continua en página 2)

Ficha de datos de seguridad

según 1907/2006/CE, Artículo 31 (REACH)

fecha de impresión 18.03.2010 *Revisión: 18.03.2010*

Nombre comercial: Ferrocid 8591
Artikelnummer: 48214SPAIN

(se continua en página 1)

Atención

H242 - Peligro de incendio en caso de calentamiento.

Atención

H302 - Nocivo en caso de ingestión.
H335+H336 - Puede irritar las vías respiratorias. Puede provocar somnolencia o vértigo.

. **Prevención:**
P221 Tomar todas las precauciones necesarias para no mezclar con materias combustibles.
P280 Llevar guantes/prendas/gafas/máscara de protección.
P235 Mantener en lugar fresco.

. **Respuesta:**
P303+P361+P353 EN CASO DE CONTACTO CON LA PIEL (o el pelo): Quitarse inmediatamente las prendas contaminadas. Aclararse la piel con agua o ducharse.
P305+P351+P338 EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Aclarar cuidadosamente con agua durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto, si lleva y resulta fácil. Seguir aclarando.

. **Almacenamiento:**
P405 Guardar bajo llave.

3 Composición/información sobre los componentes

. **Caracterización química:**
. **Denominación Nº CAS**
ninguna
. **Número(s) de identificación**
. **Número EINECS:** ninguna

. **Caracterización química**
. **Descripción**
Mezcla de ácido acético, peróxido de hidrogena y áciod peracético en agua.

. **Componentes peligrosos:**

CAS: 7722-84-1	peróxido de hidrógeno en disolución	25-50%
EINECS: 231-765-0	C, Xn, O; R 8-20/22-34	
	Peligro: llama sobre un círculo 2.13/1; corrosión 3.2/1A	
	Atención: signo de exclamación 3.1.O/4, 3.1.I/4	
CAS: 64-19-7	ácido acético, de una concentracion superior	2,5-10%
EINECS: 200-580-7	C; R 10-35	
	Peligro: corrosión 3.2/1A	
	Atención: llama 2.6/3	
CAS: 79-21-0	ácido peracético	2,5-10%
EINECS: 201-186-8	C, Xn, O, N; R 7-10-20/21/22-35-50	
	Peligro: llama 2.15/D, 2.6/3; corrosión 3.2/1A	
	Atención: medio ambiente 4.1.A/1; signo de exclamación 3.1.O/4, 3.1.D/4, 3.1.I/4	

(se continua en página 3)

Ficha de datos de seguridad

según 1907/2006/CE, Artículo 31 (REACH)

fecha de impresión 18.03.2010 *Revisión: 18.03.2010*

Nombre comercial: Ferrocid 8591
Artikelnummer: 48214SPAIN

(se continua en página 2)

. **Avisos adicionales**
El texto de los posibles riesgos aquí indicados se puede consultar en el capítulo 16.

4 Primeros auxilios

. **Instrucciones generales:**
Autoprotección de la primera persona de auxilio
Sacar el afectado al aire libre
Sacar al afectado de la zona de peligro y acostarlo.
Eliminar inmediatamento toda prenda ensuciada con el producto.
En caso de respiración irregular o apnea (paro respiratorio), hágase la respiración artificial.

. **En caso de inhalación del producto:**
Suministro suficiente de aire fresco y consultar el médico por razones de seguridad.
Las personas desmayadas deben tenderse y transportarse de lado con la suficiente estabilidad.

. **En caso de contacto con la piel:**
Lavar enseguida con agua.
Tapar la herida de forma estéril.
Avisar inmediatamente al médico

. **En caso de con los ojos:**
Enjuaguar durante varios minutos los ojos entornados con agua corriente y consultar el médico.
Avisar inmediatamente al médico

. **En caso de ingestión:**
Enjuagar la boca y beber mucha agua.
No provocar el vómito, pedir en seguida asistencia médica.

. **Avisos para el médico:**

. **Riesgos** Peligro de perforación de estómago

. **Tratamiento** En caso de ingestión, hacer un lavado de estómago.

5 Medidas de lucha contra incendios

. **Sustancias extintoras adecuadas:**
CO_2, pólvora de extinción o chorro de agua chispeante. Combatir incendios mayores con chorro de agua chispeante o espuma resistente al alcohol.

. **Sustancias extintoras inadecuadas por razones de seguridad:** Agua a pleno chorro

. **Peligro particular provocado por la sustancia, sus productos de combustión o gases derivados:**
Monóxido de carbono (CO)
Posible formacíon de gases tóxicos en caso de calentamiento o incendio.

. **Equipo especial de protección:**
Llevar puesto aparato de protección de respiración independientemente del aire ambiental
Llevar puesto traje de protección completa

. **Otras indicaciones**
Refrigerar los depósitos en peligro con chorro de dispersión de agua.
Los restos de incendio así como el agua de extinción contaminada deben desecharse de acuerdo con las normativas vigentes.

(se continua en página 4)

Ficha de datos de seguridad

según 1907/2006/CE, Artículo 31 (REACH)

fecha de impresión 18.03.2010 *Revisión: 18.03.2010*

Nombre comercial: Ferrocid 8591
Artikelnummer: 48214SPAIN

(se continua en página 3)

6 Medidas en caso de liberación accidental

. **Medidas de protección relativas a personas:**
Llevar puesto equipo de protección. Mantener alejadas las personas sin protección.
Asegurarse de que haya suficiente ventilación.
Ante la presencia de vapores /polvo /aerosoles, utilizar protección respiratoria.

. **Medidas de protección para el medio ambiente:**
Evitar que penetre en la canalización /aguas de superficie /agua subterráneas.
Al penetrar en las aguas o en el alcantarillado, avisar a las autoridades pertinentes.
Diluir con mucha agua.

. **Procedimiento de limpieza/recepción:**
Utilizar un neutralizador.
Quitar con material absorbente (arena, Tierra de diatomeas, aglutinante de ácidos, aglutinante universal).
No utilizar material orgánico.
Desechar el material contaminado como vertido según item 13.
Asegurar ventilación suficiente.

7 Manipulación y almacenamiento

. **Manejo:**

. **Instrucciones sobre la manipulación segura:**
Almacenar, en envases bien cerrados, en un ambiente seco y fresco.
Asegurar suficiente ventilación /aspiración en el puesto de trabajo.
Protegerlo del calor y de la radiación directa del sol.
No cerrar el depósito herméticamente al gas.
Abrir y manejar el recipiente con cuidado.
Al diluir, añada primero agua y luego agite al añadir el producto.

. **Prevención de incendios y explosiones:**
Mantener alejadas fuentes de fulminación. No fumar.

. **Almacenaje:**

. **Exigencias con respecto al almacén y los recipientes:**
Conservar sólo en el envase original.
Utilizar recipientes de poliolefina
Prever la ventilación de los depósitos.
No utilizar recipientes de metal ligero
Prever cubas sin desagüe.

. **Normas en caso de un almacenamiento conjunto:**
No almacenar junto con agentes alcalinos (lejías).
No almacenar junto con materiales inflamables.
No almacenar junto con metales.
No almacenar junto con agentes oxidantes.

. **Indicaciones adicionales sobre las condiciones de almacenamiento:**
El depósito solamente se podrá conservar en lugar bien ventilado.
Protegerlo del efecto de la luz
Protegerlo del calor y de la radiación directa del sol.

(se continua en página 5)

Ficha de datos de seguridad

según 1907/2006/CE, Artículo 31 (REACH)

fecha de impresión 18.03.2010 *Revisión: 18.03.2010*

Nombre comercial: Ferrocid 8591
Artikelnummer: 48214SPAIN

(se continua en página 4)

8 Controles de la exposición/protección personal

. **Componentes con valores límite admisibles que deben controlarse en el puesto de trabajo:**

7722-84-1 peróxido de hidrógeno en disolución

LEP 1,4 mg/m³, 1 ppm

64-19-7 ácido acético, de una concentracion superior

LEP Valor de corta duración: 37 mg/m³, 15 ppm
Valor de larga duración: 25 mg/m³, 10 ppm

. **Instrucciones adicionales:**
Como base se han utilizado las listas vigentes en el momento de la elaboración.

. **Equipo de protección personal**

. **Medidas generales de protección e higiene**
Son de respetar las medidas regulares de seguridad para el manejo de productos químicos.
Quitarse inmediatamente ropa ensuciada o impregnada.
Mantener alejado de alimentos, bebidas y forraje.
Lavarse las manos antes de las pausas y al final del trabajo.
Evitar el contacto con los ojos y con la piel.
No respirar los gases /vapores /aerosoles.

. **Protección de respiración:**
Protección respiatoria con ventilación insuficiente.
Protección respiratoria sólo en el caso de formación de aerosoles o neblinas.
Si la exposición va a ser breve o de poca intensidad, colocarse una máscara respiratoria. Para una exposición más intensa o de mayor duración, usar un aparato de respiración autónomo.
Aparato de filtro durante corto espacio de tiempo: ABEK-filtro
Filtro B.

. **Protección de manos:** Guantes de protección.

. **Material de los guantes**
Caucho butílico
Caucho fluorado (Viton)
Caucho de cloropreno
Guantes de neopreno.

. **Tiempo de penetración del material de los guantes**
El tiempo de resistencia a la penetración exacto deberá ser pedido al fabricante de los guantes. Este tiempo debe ser respetado.

. **Protección de ojos:**
Gafas de protección herméticas (DIN 58211, EN 166)
Protección facial

. **Protección de cuerpo:** Ropa protectora resistente a los ácidos.

9 Propiedades físicas y químicas

. **Datos generales**

Forma:	Líquido
Color:	Claro
Olor:	Penetrante

. **Modificación de estado**

Punto de ebullición /campo de ebullición:	Indeterminado

(se continua en página 6)

Ficha de datos de seguridad

según 1907/2006/CE, Artículo 31 (REACH)

fecha de impresión 18.03.2010 *Revisión: 18.03.2010*

Nombre comercial: Ferrocid 8591
Artikelnummer: 48214SPAIN

(se continua en página 5)

Punto de solidificación:	-20°C
. **Punto de inflamación:**	no determinado
. **Temperatura fulminante:**	no determinado
. **Temperatura de descomposición:**	no determinado
. **Peligro de explosión:**	El producto no es explosivo.
. **Límites de explosión:**	
Propiedades pirotransportadoras	sí
. **Densidad a 20°C:**	ca. 1,12 g/cm3
. **Solubilidad en / mezclabilidad con Agua:**	Completamente mezclable
. **Valor pH (10 g/l) a 20°C:**	ca. 3,2

10 Estabilidad y reactividad

. **Descomposición térmica / condiciones que deben evitarse:**
No calentar demasiado para evitar la descomposición térmica.

. **Materiales que deben evitarse:**
Sales de metales pesados
Productos alcalinos
Aminas, ácidos Fuertes, agentes reductores y material orgánico

. **Reacciones peligrosas**
Corroe los metales.
Corroe el cobre y el latón.
Reacciones con metales bajo la formación de hidrógeno.
Ataca como medio de oxidación, materias orgánicas tales como madera, papel, grasa.

. **Productos peligrosos de descomposición:** Oxígeno

* 11 Información toxicológica

. **Toxicidad aguda:**

. **Efecto estimulante primario:**

. **En la piel:** Efecto cáustico en la piel y las mucosas.

. **En el ojo:** Fuerte efecto cáustico

. **Sensibilización:** No se conoce ningún efecto sensibilizador

. **Toxicidad subaguda hasta crónica:**
No Mutágeno
NOEC 0.5 mg/m³ ácido peracético

. **Instrucciones adicionales toxicológicas:**
La ingestión produce un fuerte efecto cáustico en la boca y la faringe, así como el peligro de perforación del esófago y estómago.
En conformidad con el procedimiento de cálculo contenido en la última versión de la Normativa General de Clasificación de la CE para Preparados, el producto tiene los siguientes riesgos:
Corrosivo
Nocivo
Oxidizing agent

(se continua en página 7)

Ficha de datos de seguridad

según 1907/2006/CE, Artículo 31 (REACH)

fecha de impresión 18.03.2010 *Revisión: 18.03.2010*

Nombre comercial: Ferrocid 8591
Artikelnummer: 48214SPAIN

(se continua en página 6)

12 Información ecológica

. **Datos relativos a la eliminación (persistencia y capacidad de descomposición):**
. **Instrucciones adicionales:**
El producto es fácilmente biodegradable.
Fácil eliminación a través de floculación o adsorción en fangos.
El producto se descomponen en ácido acético, agua y oxigeno.
. **Comportamiento en sistemas ecológicos:**
. **Mobilidad y potencial de bioacumulación:** No se acumula en organismos.
. **Efectos ecotóxicos:**
. **Instrucciones adicionales:** No AOX
. **Indicaciones medioambientales adicionales:**
. **Instrucciones generales:**
En estado no diluido o no neutralizado, no dejar que se infiltre en aguas subterráneas, aguas superficiales o en alcantarillados.

13 Consideraciones relativas a la eliminación

. **Producto:**
. **Recomendación:**
No debe desecharse con la basura doméstica. No debe llegar al alcantarillado.
Debe ser sometido a un tratamiento especial conforme a las normativas oficiales.
. **Catálogo europeo de residuos**
16 09 03* Peróxidos, por ejemplo, peróxido de hidrógeno
. **Embalajes no purificados:**
. **Recomendación:**
Los envases o embalajes deben vaciarse de forma óptima, y pueden ser reutilizados tras limpiarlos adecuadamente.
Los embalajes que no se pueden limpiar, deben desecharse de la misma manera que la sustancia.
El envase o embalaje debe desecharse según el Decreto sobre a envases y embalajes.
Eliminación conforme a las disposiciones administrativas.
. **Producto de limpieza recomendado:**
Agua, eventualmente añadiendo productos de limpieza.

14 Información relativa al transporte

. **Transporte terrestre ADR/RID y GGVS/GGVE (nacional/internacional):**

. **Clase ADR/RID-GGVS/E**	5.1 (OC1) Materias comburentes
. **Número Kemler:**	58
. **Número UN:**	3149
. **Grupo de embalaje:**	II
. **Denominación del flete**	3149 PERÓXIDO DE HIDRÓGENO Y ÁCIDO PEROXIACÉTICO EN MEZCLA, ESTABILIZADO
. **Cantidades limitadas (LQ)**	LQ10

(se continua en página 8)

Ficha de datos de seguridad

según 1907/2006/CE, Artículo 31 (REACH)

fecha de impresión 18.03.2010 *Revisión: 18.03.2010*

Nombre comercial: Ferrocid 8591
Artikelnummer: 48214SPAIN

(se continua en página 7)

. **Categoria de transporte** 2
. **Código de restricción del túnel** E

. **Transporte/datos adicionales:**

. **Clase IMDG/GGVmar:** 5.1
. **Número UN:** 3149
. **Label** 5.1 + 8
. **Grupo de embalaje:** II
. **Número EMS:** F-H,S-Q
. **Contaminante Marino:** No
. **Nombre técnico correcto:** HYDROGEN PEROXIDE AND PEROXYACETIC ACID MIXTURE, STABILIZED

. **Transporte aéreo ICAO-TI y IATA-DGR:**

. **Clase ICAO/IATA:** 5.1
. **Número UN/ID:** 3149
. **Label** 5.1 + 8
. **Grupo de embalaje:** II
. **Nombre técnico correcto** HYDROGEN PEROXIDE AND PEROXYACETIC ACID MIXTURE, STABILIZED
. **"Reglamentación Modelo" de la UNECE:**
UN3149, PERÓXIDO DE HIDRÓGENO Y ÁCIDO PEROXIACÉTICO EN MEZCLA, ESTABILIZADO, 5.1 (8), II

* 15 Información reglamentaria

. **Distinción según las directrices de la CEE:**
El producto está marcado y catalogado según las líneas directrices de la CEE / GefStoffV.
Deberán observarse las medidas preventivas usuales para la manipulación de productos químicos.

. **Letra distintiva y denominación de peligro del producto:**
C Corrosivo
O Comburente

. **Componentes determinantes del peligro para fines del etiquetaje:**
peróxido de hidrógeno en disolución
ácido peracético

. **Frases-R:**
7 Puede provocar incendios.
22 Nocivo por ingestión.
34 Provoca quemaduras.

(se continua en página 9)

Ficha de datos de seguridad

según 1907/2006/CE, Artículo 31 (REACH)

fecha de impresión 18.03.2010 *Revisión: 18.03.2010*

Nombre comercial: Ferrocid 8591
Artikelnummer: 48214SPAIN

(se continua en página 8)

. **Frases-S:**

1/2	Consérvese bajo llave y manténgase fuera del alcance de los niños.
3/7	Consérvese el recipiente bien cerrado y en lugar fresco.
13	Manténgase lejos de alimentos, bebidas y piensos.
14	Consérvese lejos de las sustancias orgánicas combustibles.
28	En caso de contacto con la piel, lávese inmediata y abundantemente con agua.
36/37/39	Úsense indumentaria y guantes adecuados y protección para los ojos/la cara.
45	En caso de accidente o malestar, acúdase inmediatamente al médico (si es posible, muéstresele la etiqueta).

. **Reglamento nacional:**

. **Indicaciones sobre las limitaciones de trabajo:**
Tener en cuenta las limitaciones de empleo para los jóvenes.

. **Disposiciones en casos de avería:**
Son de respetar las cantidades de umbral conforme al Decreto de Avarías.

. **Demás disposiciones, limitaciones y decretos prohibitivos**
Información-BG M004 “Sustancias Irritantes/corrosivas” (según Normativa Alemana).

16 Otra información

Los datos se basan sobre el estado actual de nuestros conocimientos, pero no constituyen garantía alguna de cualidades del producto y no generan ninguna relación jurídica contratual.

. **Frases R relevantes**

10	Inflamable.
20/21/22	Nocivo por inhalación, por ingestión y en contacto con la piel.
20/22	Nocivo por inhalación y por ingestión.
34	Provoca quemaduras.
35	Provoca quemaduras graves.
50	Muy tóxico para los organismos acuáticos.
7	Puede provocar incendios.
8	Peligro de fuego en contacto con materias combustibles.

. **Persona de contacto:** Occupational health and safety department

. **Interlocutor**
Dr. Roland Gitzing
R.Gitzing@BK-Giulini.com

. **Abreviaturas y acrónimos:**
ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)
RID: Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer (Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail)
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods
IATA: International Air Transport Association
IATA-DGR: Dangerous Goods Regulations by the "International Air Transport Association" (IATA)
ICAO: International Civil Aviation Organization
ICAO-TI: Technical Instructions by the "International Civil Aviation Organization" (ICAO)
GHS: Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals
EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances
CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

. *** Datos modificados en relación a la versión anterior**